



Le Babillard

No 27 / JUILLET 2006

INTÉRÊTS DU
QUARTIER DE LA NEUVEVILLE

Déclic



Les membres du Club de Pétanque en sortie sur la Côte d'Azur

Au sommaire de ce numéro

- Mot du président
- Félicitations
- Du renfort pour le comité
- Maison de quartier
- Activités à la Vannerie
- Fête de Quartier et Fête Nationale
- Boulangers de père en fils
- Inscription sortie des jeunes
- Agenda
- 75 ans Boucherie Bertschy
- Sentier Ritter
- Sortie de la pétanque
- Joutes inter-pompiers
- Souvenirs, souvenirs...
- Pour les aînés...
- Composition du comité



The image shows a black and white photograph of a musical score with several staves of music. Lines connect various services to specific notes on the staves: 'PME' points to a note on the first staff, 'e-banking' to a note on the second staff, 'Planification financière' to a note on the third staff, 'Epargne' to a note on the fourth staff, 'Hypothèque' to a note on the fifth staff, and 'Private Banking' to a note on the sixth staff.

**La gamme
des services
BCF**

Tempo giusto

Il existe près de chez vous une banque ouverte à vos idées, à vos projets. Une banque qui n'oublie pas que le progrès technologique ne remplacera jamais les contacts humains, la qualité d'écoute et la confiance.

Epargne: des conditions qui donnent le "la".

e-banking: simple et efficace pour orchestrer vos paiements.

Hypothèque: la clé de votre maison.

Planification financière: à chacun sa partition.

Private Banking: un crescendo à votre rythme.

PME: préludes au succès.



**Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert

Le mot du président



L'été est là, nous l'espérons tous beau et chaud ! Afin de pouvoir profiter un maximum de notre environnement (les berges de la Sarine sont si accueillantes), de nos infrastructures (une piscine si proche), des fêtes et animations en abondance que ce soit dans le quartier, en l'Auge ou en ville... Bref, suffisamment d'occupation pour ceux qui n'auront pas rejoint les plages surpeuplées des bords de mer...

Cet été, on l'espère par contre moins chaud que les précédents pour le dossier circulation... A moins que nos autorités n'en profitent une fois de plus pour prendre des décisions ayant des conséquences négatives sur notre qualité de vie en espérant que le bon peuple n'y voie que du feu...

Cet été sera certainement moins chaud dans le domaine de la recherche d'une relève pour le comité : nos appels réitérés ont été entendus et ce ne sont pas moins de quatre nouveaux membres qui nous ont rejoints au mois de juin. Pour faire connaissance, voir en page 7 et surtout venez avec nous boire le verre de l'amitié lors de la fête de quartier du 31 juillet prochain !

A la Pentecôte, ce sont 45 membres du club de Pétanque du quartier qui sont allés jouer les ambassadeurs sur la Côte d'Azur, à Vallauris plus précisément (voir en pages 20 et 21). Les excellents contacts noués à cette occasion font que ce sera à notre tour d'accueillir les pétanqueurs azuréens l'an prochain à Fribourg !

Dans le quartier (ou si près...) nous avons la chance d'avoir des commerces qui ont une tradition familiale (voir dans les pages suivantes). Alors n'hésitez pas à y faire vos achats ainsi que dans les autres commerces du quartier bien entendu! C'est le seul moyen d'assurer que nous aurons toujours des commerces de proximité à l'avenir.

A toutes et à tous, bon été et bonnes vacances !

Roland Julmy

Vous ne pouvez vous déplacer ?

.... Alors, n'hésitez pas à faire appel à notre service de **livraisons à domicile !**



PHARMACIE DU BOURG

B. & M. Deschenaux pharmaciens

Place de l'Hôtel de Ville 1

Tél.: 026 323 23 46

Fax: 026 323 33 86

Marché FLAG «Chez Marie»

Alimentation

Neuveville 68
1700 Fribourg

Tél. 026 322 9356

Fax 026 322 9482

Ouvert le dimanche de 9 à 12 h.



Vonlanthen sécurité
FRIBOURG

Agence de Sécurité Privée

079 204 20 87

Service de sécurité et surveillance
lors de fêtes et manifestations

Exposition



MC
Arts et fleurs

Chez MC Arts et Fleurs

du 1^{er} au 30 septembre - Exposition par

Oly Schaller (aquarelles) et

Bertrand Kurtzo (sculptures)

BAECHLER LAURENT

Peinture générale

Route de la Sarine 30 B

079 635 0908

**Garderie et Maternelle
de la Providence**

**Rue de la Neuveville 3
1700 Fribourg**

Accueille des enfants de 3 à 6 ans
Service de dépannage

Renseignements:

026 323 1182 - Mlle Simone Vez

Brasserie de l'Épée



Brasserie de l'Épée
M. Teufel & A. Farine
Planche-Supérieure 39
1700 Fribourg

Tél. Fax 026 322 3407
<http://www.fribourgeois.ch/epee>

**Boutique fleurs
et souvenirs**



Brigitte Spicher
Planche-Supérieure 29
1700 Fribourg
Tél 026 322 8090

Tournoi foot - volley - basket

Sur la partie arrière de la piscine de la Motta, samedi
19 août dès 9h00 et jusqu'au dimanche matin 2h00

PAR TOUS TEMPS


Tournoi de foot – volley – basket, avec la participation
de 18 équipes



Sur place : dès 9h00
nourriture et boissons

Se recommande :
Mott'iv sports & loisirs
(Satus)

Café du Paon



Neuveville 31 1700 Fribourg

Tél. 026 322 32 60

Fondue moitié-moitié fr. 14.-
Filet de boeuf aux morilles fr. 25.-



STRITT & FORLIN SA

installations sanitaires
ferblanterie - couverture

Rte de l'industrie 12 - 1754 Rosé
Tél.: 026 470 0 470 Fax: 026 470 0 472
E-mail: stritt.forlin@swissonline.ch



Restaurant
«Schild»

16 points au Gault-Millau 2006

S. et C. Chenaux-Auderset
Planche-Supérieure 21, 1700 Fribourg

Tél. 026 322 4225 Fermé le mercredi
Fax 026 323 1233 et le jeudi

Pour vos journaux, tabacs, glaces
et boissons fraîches

rendez-vous au

Kiosque du Funiculaire
chez Anne-Marie SOTTAZ

Neuveville 2
1700 Fribourg
026 322 1512



Vente de vins valaisans et vaudois

Félicitations !



Il a été porté à notre connaissance que

Monsieur Albert Mettraux
fêtera ses 70 ans le 3 août prochain

**Joyeux anniversaire et
nos meilleurs vœux !**



Merci

Année après année, de nombreux commerces ou entreprises acceptent de faire paraître une publicité dans ce journal. Sans leur soutien, le Babillard ne pourrait pas exister sous cette forme.

Nous leur adressons un **GRAND MERCI** et nous vous les recommandons chaleureusement pour vos achats en tous genres.

impalmerie
robert
Grandes-Râmes 14 - 1700 Fribourg
Tél. 026 322 46 19 - Fax 026 323 16 85

Du renfort pour le comité

Eva Büchel Chanez

Le quartier de la Neuveville est celui de mon enfance. Née en 1982, j'ai fréquenté l'école primaire de la Neuveville jusqu'en 3^{ème} année, avant de déménager dans un autre quartier de la ville. Néanmoins, je suis restée très attachée à la basse ville et au quartier. Le début de mes études de philosophie et de sciences des religions a été l'occasion de revenir habiter le quartier. Le calme, les vieilles pierres et l'ambiance chaleureuse du quartier m'ont beaucoup apporté, à mon tour maintenant de m'investir pour le quartier de la Neuveville. C'est pourquoi je me réjouis de découvrir de l'intérieur l'association des Intérêts du Quartier de la Neuveville et de participer activement à la vie d'un des plus beaux quartiers de la ville de Fribourg.



Cédric Chanez

La vie d'un quartier passe par la vie des gens qui l'habitent ; les personnes se regroupent en association et en particulier, chez nous, les IQN. Ayant envie de prendre part à cette vie de quartier, nous avons décidé avec mon épouse Eva de proposer nos services à notre quartier et donc aux gens qui l'habitent. Je suis né en 1979 et ai grandi à Estavayer-le-Lac. Au bénéfice d'une licence en théologie et d'une seconde licence en philosophie, je suis actuellement doctorant en philosophie à l'université en marge de mon emploi de consultant dans une entreprise de Bourguillon. J'espère pouvoir apporter quelque chose aux IQN et à chaque habitant de ce quartier que j'apprends encore à connaître.



Jean-Marie Aeby

De retour dans le quartier où il résidait au temps de ses études, Jean-Marie Aeby (50) est responsable des ventes nationales pour une distillerie valaisanne. Tour à tour homme de marketing pour la brasserie Cardinal, négociateur agricole pour l'EEE (l'Europe), guitariste et pêcheur à ses heures, il se réjouit de s'engager pour les IQN – petit village au cœur de Fribourg qu'il affectionne.

Pierre Simon

Originaire du nord de la France, Pierre Simon a déjà vécu et travaillé dans le quartier, il y a une vingtaine d'année. C'était au Sauvage, du temps des fameux steaks... C'est à cette époque qu'il a appris à aimer ce quartier, son cadre, son ambiance et ses gens... Souhaitant se mettre au service du quartier, il a fait part de son envie de rejoindre le comité IQN.



Café des Boulangers

Tél. 026 322 3733

**Les patrons et leur personnel
vous souhaitent la bienvenue !**

Ouvert 7 jours sur 7

Local des pêcheurs

**Marie vous accueille au
salon de coiffure de**

L'intermède

**mardi, mercredi et vendredi
de 8h à 12h et de 13h30 à 18h
jeudi jusqu'à 21h
samedi de 8h à 12h
Tél. 026 322 2727**

Quelques nouvelles de la Maison de quartier de la Basse-Ville

Suite aux deux premiers après-midis récréatifs pour les personnes âgées à la Vannerie, nous sommes très contents de la participation. Ceci nous encourage à poursuivre avec enthousiasme l'offre de ce temps de rencontre, de jeux et d'échange en collaboration avec l'association des aînés de la Neuveville. (Voir les prochaines dates sur la page ci-contre).

Pour les enfants, cet été nous organisons une dizaine d'activités dans le cadre du Passeport-Vacances.

D'autres animations sont prévues dès cet automne ! Un temps de rencontre mensuel pour les enfants 0-7 ans et leur(s) parent(s) ou personne de garde (grand-parent, fille au pair, maman de jour, etc) débute le 26 septembre prochain. Pour les petits, jeux et découvertes et pour les adultes, café, thé, et échange. Ce temps d'accueil et de rencontre est réalisé en collaboration avec « Education Familiale ».

Des activités ponctuelles auront aussi lieu durant l'automne notamment lors de la journée Suisse du conte en novembre et à l'occasion d'une fête du jeu en octobre. Nous vous informerons en temps voulu sur ces activités ouvertes à tous.

Les temps d'accueil, de rencontre et de créativité pour les enfants en âge scolaire et les jeunes débiteront dès que nous aurons pu aménager la Vannerie. Après avoir fait une demande financière dans ce but, nous sommes actuellement en attente d'une réponse. Nous espérons être en mesure d'offrir ces espaces d'ici à la fin de l'automne, voire le début de l'hiver.

L'équipe d'animation de la Maison de quartier s'est étoffée d'une animatrice, Madame Aurélie de Wolff qui débutera son activité durant l'été. Elle rejoint donc Jocelyn Audriaz et Blaise Curtenaz. Tous trois nous nous réjouissons de vous rencontrer prochainement !

Au nom de l'équipe d'animation
Blaise Curtenaz

François Buchs

André Magnin



- vente
- location
- réparation

tél: +41 26 323 42 92

fax: +41 26 341 76 56

Route André Piller 47 - 1720 Corminboeuf

Activités à La Vannerie

L'Association des Aînés de la Neuveville, l'Association des Intérêts de l'Auge et la Maison de quartier de la Basse-Ville proposent des

Après-midis récréatifs pour les personnes âgées de la Neuveville et de l'Auge

Rendez-vous chaque deuxième mardi du mois (8 août, 12 septembre, 10 octobre et 14 novembre) à la Vannerie, (Planche-Inférieure 18)

Chantal, Betty et Monique ainsi que l'équipe d'animation de la Maison de quartier vous proposent gratuitement : rencontres et échanges, jeux de cartes et autres jeux, café et thé.

Si vous avez besoin d'un transport pour nous rejoindre, téléphonez nous le jour même au 079 746 17 10 dès 13h00.

MC
Arts et Fleurs

**Marie-Claire
Lauper**

Neuveville 38
1700 Fribourg

Tél: 026 322 73 88

Carrelages
Pascal Aebischer SA

Maîtrise fédérale
Pose et réparation de carrelage
Rénovation, petite maçonnerie
1700 Fribourg - Rue de la Sarine 32
Tél. 026 322 35 68
Fax: 026 424 35 86
Natel / Aebischer: 079 634 83 68
Natel / service: 079 417 13 68

Le carreleur !



Deux jours de Fête à la Neuveville !

Fête de Quartier Lundi 31 juillet

Danse et Musique avec DJ «La Source»

Bars & Restauration

De 19h à 19h30, apéritif pour
les habitants du quartier

Fête Nationale Mardi 1er Août

Animation

Musique par l'orchestre

Paul Farkas Duo

Boissons et restauration

Partie officielle dès 21h:

Production de l'Union Instrumentale

Allocution par M. Clément, syndic

Feu traditionnel & Feu d'artifice



dès 22h30, poursuite de l'animation, danse



Organisation : Ville de Fribourg (partie officielle 1er Août), FC Central, Société de pêche Les Amis, Satus/Barrage City et IQN



JOURNÉES AVS 2006

Les mercredis 12 - 19 - 26 juillet, 2 - 9 - 16 - 23 août
et 11- 18 - 25 octobre

Les personnes du 3^{ème} âge voyagent toute la journée
sur les réseaux TPF pour **Fr. 12.-** seulement

Quelques idées : Bulle, Charmey, Estavayer-le-Lac,
Fribourg et son funiculaire, Gruyères, Jaunpass,
Marin-Epagnier, Moléson-Village, Murten, Neuchâtel,
Les Paccots, Romont, Schwarzsee, Tafers, Vevey ...

Achat / commande des billets : dès maintenant dans
tous les points de vente TPF (gares de Belfaux, Broc,
Bulle, Châtel-St-Denis, Courtepin, Fribourg - gare routière
et Pilettes, Gruyères, Grandvillard, Montbovon)



Vos transports publics fribourgeois
www.tpf.ch

Boulangers de père en fils, depuis 80 ans

Joseph Hofstetter, dit Seppi ou Petit Pain, est boulanger, comme l'a été son père Joseph et son grand-père... Joseph. C'est en 1926 que ce dernier est venu s'établir à la Grand-Fontaine à Fribourg, en provenance de Benken dans le canton de St Gall, accompagné de deux sœurs. Seppi a fait son apprentissage à l'âge de 15 ans dans la boulangerie... familiale. Dans les années 77 à 79 il a aussi été hockeyeur à Gottéron puis à Unterstadt. Maintenant il se lève tous

les matins (sauf la nuit de samedi à dimanche) à 2h15 pour préparer pains, baguettes, croissants au beurre (sa spécialité) et autres petits pains. Selon les saisons, il produira aussi d'autres spécialités telle que la moutarde de Bénichon et les pains d'anis. Tous ces produits seront vendus soit au magasin ou livrés pas sa femme Annie, principalement dans les quartiers de la Neuveville et du Bourg. Livraisons qui se font tant dans des bistrotts ou restaurants que directement chez les privés, dans la boîte aux lettres. Les besoins seront parfois indiqués par un volet ouvert ou un petit drapeau devant la fenêtre. Annie, vous la rencontrerez aussi le long de la Sarine en train de promener Bouba, le plus gros chien du quartier (rires...), mais pas sur un cheval, qui est sa passion.

La boulangerie Hofstetter qui fait aussi office de petite épicerie est une petite entreprise familiale qui ne doit sa survie qu'au fait d'être propriétaire de la maison.

Roland Julmy



**Boulangerie
Pâtisserie
Epicerie**

Joseph Hofstetter

Grand-Fontaine 18 Tél. 026 322 3803



Annie, Joseph et leurs filles
Sarah et Claudine



Le grand-père devant le four

Inscription pour la sortie des jeunes 2006-Rappel

Peuvent participer: les enfants habitant le quartier de la Neuveville et fréquentant l'école primaire ou la première année du CO (année scolaire 2005/2006)

Chers enfants, chers parents,

La traditionnelle sortie aura lieu le week-end des **16 et 17 septembre** en ... un lieu qui, comme d'habitude, est gardé secret jusqu'au jour J. Mais nous sommes certains que cette sortie vous permettra de faire de belles découvertes.

A condition de vous inscrire assez tôt!

Fribourg	Départ	:	vers 08h00
Fribourg	Arrivée	:	vers 17h00 - 18h00

Chaque participant doit se munir d'un pique-nique et d'une boisson pour le samedi midi. Le voyage, le souper du samedi, la nuitée, le petit-déjeuner et le dîner du dimanche sont à la charge des IQN.

Bulletin d'inscription à découper ou photocopier, remplir et envoyer à:

IQN - Case postale 20 - 1704 Fribourg

Les inscriptions ne sont acceptées que par écrit jusqu'au samedi 19 août dernier délai. Passé ce délai, plus aucune inscription ne pourra être prise en compte. Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées.

Pour tout renseignement: Roland Julmy 079 502 7211

De plus amples détails vous parviendront quelques jours avant la sortie.

Découper ou photocopier le talon ci-dessous

J'accepte de vous confier mon / mes enfant(s) pour la sortie 2006 des jeunes:

Nom de famille:

Téléphone:

Prénom représentant légal:

Adresse:

Prénom(s) enfant(s)

Date de naissance enfant

1.

2.

3.

4.

Signature du représentant légal:

FRI-ART CENTRE D'ART CONTEMPORAIN KUNSTHALLE

PETITES-RAMES 22

TÉL. 026 323 23 51 - FAX 026 323 15 34 - INFO@FRI-ART.CH - WWW.FRI-ART.CH

☐ DU 20 MAI AU 30 JUILLET

EXPOSITION 2 : CONTINUUM & DISTORSION

XAVIER NOIRET-THOMÉ

AVEC LA PARTICIPATION DE BRUNO DI ROSA, MICHEL FRANÇOIS,
ROBERT SUERMONDT

● MEETING POINTS II - «...AND ON TO THE DISCOTECHQUE COMRADE?»

2006 - 2008:

PHILIPPE DECRAUZAT, SCOTT KING, JAMES FRY

VERNISSAGE VENDREDI 19 MAI À 18 HEURES

☐ DU 19 AOÛT AU 15 OCTOBRE

EXPOSITION 3

RETO BOLLER, MARKUS SCHWANDER, CARLOS GARICOA

VERNISSAGE VENDREDI 18 AOÛT À 18 HEURES

☐ DU 4 NOVEMBRE AU 24 DÉCEMBRE

EXPOSITION 4 : THEATRUM MUNDI

PETER AERSCHMANN, URSULA BIEMANN, BIOPRESENCE, VINCENT KOHLER,
MARCO POLONI

RAINER GANAHL, CHRISTIAN WALDVOGEL - EN DISCUSSION

EXTRA MUROS: SVEN AUGUSTIJNEN, LAURENT GOEI, ELODIE PONG

VERNISSAGE VENDREDI 3 NOVEMBRE À 18 HEURES

● ÉVÉNEMENTS PONCTUELS

PROGRAMMATION DE FRÉDÉRIC POST (MUSIQUE EXPÉRIMENTALE)

Buvette des Bains de la Motta

Self-service, ouvert tous les jours, aussi en cas de pluie

Heures d'ouverture identiques à celles de la piscine - Restauration dès 11.00

Menu du jour (lundi à samedi) à 15.-- Menu du dimanche à 20.--

Notre spécialité: diverses assiettes fitness

Hit: Rouleaux de printemps «maison», salade - Nuggets sauce curry et miel

Christiane et Alain vous souhaitent la bienvenue !

L'énergie d'en faire toujours plus.



dans votre Quartier :

CABINET de THERAPIE

réflexologie

drainage lymphatique

kinésiologie

Valérie Lauber

Esc. du Court-Chemin 21 (au rez)

079 757. 86. 88. (sur rendez-vous)

Agenda

<u>Date</u>	<u>Manifestation, Société organisatrice, Lieu</u>
31.07.06	Fête de Quartier, Association de Quartier, Grandes-Rames
01.08.06	Fête Nationale, Association de Quartier et Ville de Fribourg, Grandes-Rames
19.08.06	Tournoi volley-basket-foot, Mott'iv (Satus), Piscine de la Motta
26.08.06	Challenge Poupette, Pétanque, Sous les Marronniers
02.09.06	40 ans Barrage-City, Rue de la Sarine
16/17.09.06	Sortie des jeunes, Association de Quartier (voir en page 13)
04.11.06	Loto, Association de Quartier, Salle de l'Épée
novembre 06	Match aux cartes, Pétanque, Vannerie
25/26.11.06	Marché de Noël, Association des Aînés, Ancienne Caserne
01.12.06	St-Nicolas, Association de Quartier, Commanderie
	<u>Manifestations du quartier de l'Auge</u>
11.11.06	Ouverture du Carnaval

**Et tous les 1ers samedis du mois, n'oubliez pas le Marché aux Puces
à la Place du Petit-St-Jean !**

PIERRE-OLIVIER NOBS

BIJOUTIER - JOAILLER

Atelier - Boutique
Route de la Neuveville 22
Tél. 026 322 2916



Carmine Di Gruttola

Maîtrise fédérale
Route de la Veveyse 2

1700 Fribourg
Tél. 026 424 9667 Fax 026 424 9668

Boucherie Bertschy - de père en fils - 75 ans à votre service en Vieille-Ville de Fribourg

La boucherie Bertschy fête cette année un important jubilé. Voici en effet maintenant 75 ans qu'elle est à votre service dans le quartier de la Neuveville. Elle est ainsi la plus ancienne boucherie de la ville de Fribourg et de ses environs.

Entreprise familiale par excellence, elle a d'abord été en main d'Albin et de Joséphine Bertschy (de 1931 à 1966). C'est ensuite Jean et Margrit qui l'ont conduite de nombreuses années (de 1966 à 2000). Depuis 2001, c'est la troisième génération, avec Nicolas et Gaby, qui a repris le témoin.

Une qualité irréprochable de produits et un service impeccable, telle est la devise de la Boucherie Bertschy. Pour ne citer qu'un exemple: goûtez ses excellents produits campagnards, dont la réputation n'est plus à faire, et vous nous en direz des nouvelles!

A l'avenir, la Boucherie Bertschy continuera à bien vous servir avec Nicolas et Gaby. Nicolas dispose d'une maîtrise fédérale et a acquis une grande expérience auprès de différentes boucheries de Bienne et de Berne, avant de rallier le giron familial.

La Boucherie Bertschy a toujours été, et continuera de l'être, une entreprise formatrice. Elle a toujours eu à cœur de former des apprentis, afin d'assurer la relève dans le métier de boucher.

Mentionnons encore, dans ces jours où planent beaucoup d'incertitudes, qu'un artisan-boucher -comme Jean et Nicolas- se ravitaille auprès de paysans de la région qu'il connaît personnellement. Le bétail qu'il achète encore lui-même provient exclusivement de ces exploitations agricoles. Pour le consommateur, c'est un label de

qualité assuré, un gage de sécurité, une bonne raison donc de choisir la Boucherie Bertschy pour ses achats.

La Boucherie Bertschy espère vous compter encore de nombreuses années parmi ses fidèles clients. La quatrième génération de Bertschy est en marche et reprendra peut-être un jour le flambeau, comme Nicolas l'a fait.

Une petite fête devant la boucherie a marqué cet événement le 1er juillet dernier.

Tout pour de succulentes grillades

**Boucherie-Charcuterie
Nicolas Bertschy**

*Purs produits
de nos campagnes
fribourgeoises*

Neuveville 25

Téléphone
026 322 1286



Café - Caveau
de l'ours



Rte de La Neuveville 50
CH - 1700 Fribourg
026 322 20 26
Fermé dimanche-lundi

La cuisine  fil des saisons



CAFÉ-RESTAURANT
DE LA CLEF

Planche-Supérieure 2
1700 Fribourg

Tél. 026 322 11 92

Spécialités de saison

Fermé le dimanche soir
et le lundi

www.laclef-fribourg.ch

Médailles d'Or

En juin dernier, la boucherie Bertschy a obtenu 2 médailles d'or pour sa saucisse à rôtir et son saucisson lors du concours suisse de qualité organisé par l'Union suisse des maîtres-bouchers. Toutes nos félicitations !



Photo FN Charles Ellena ©

Fasel G. & Partner SA

Installations électriques

Impasse des Ecreuils 12
1763 Granges-Paccot

Tél. 026 460 77 40
Fax 026 460 77 48

E-mail: gilbert-fasel@bluewin.ch
Internet: <http://www.gilbert-fasel.ch>

Engelhardstrasse 6
3280 Murten

Tél. 026 672 94 49
Fax 026 672 29 49

Réouverture du sentier Ritter



Le groupe E ayant ouvert au public l'accès à la couronne du barrage de la Maigrauge, le sentier Ritter peut à nouveau être parcouru. Profitez de cette aubaine pour aller admirer le lac de Pérolles, endroit tranquille et charmant, si proche de la ville et si méconnu...

Boulangerie - Tea-Room

DE LA PLANCHE

Chez Betty

Planche-Supérieure 6

Tél. 026 323 37 61

Boulangerie - Tea-Room

LA BELLE EPOQUE

Joseph Nuoffer SA

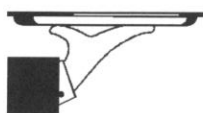
Bvd. de Péroles 91

Tél. 026 424 00 21

Dimanche ouvert toute la journée

Différentes sortes de pain - Pâtisserie du dimanche

Echos du commerce

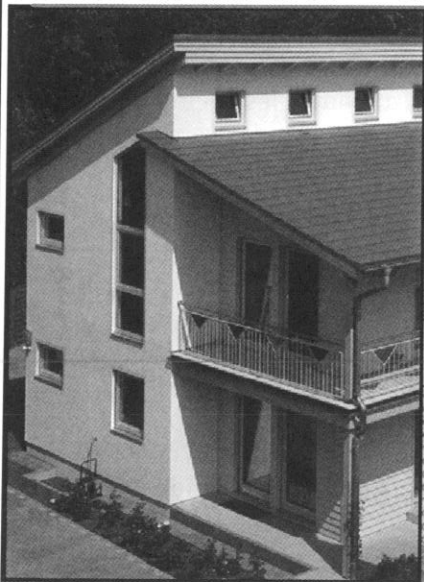


Nous souhaitons la bienvenue à Valérie Lauber qui a ouvert un cabinet de thérapie (réflexologie, drainage lymphatique, kinésiologie) au Court-Chemin 21 et lui souhaitons plein succès.

CABINET D'ARCHITECTURE

BEATRIX JEANNOTAT - ARCHITECTE DIPLOMÉE/UTS

PLANCHE-SUPÉRIEURE 19 026.3214071



MAISONS PRÉFABRIQUÉES

CONSEIL

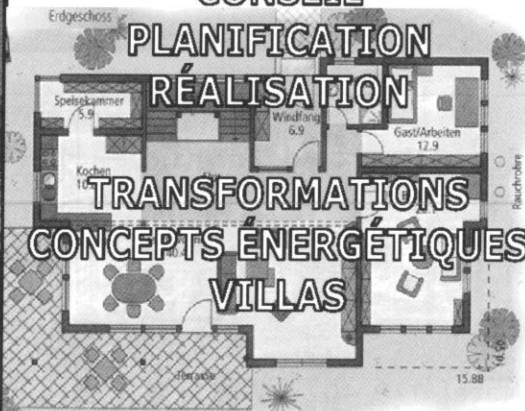
PLANIFICATION

RÉALISATION

TRANSFORMATIONS

CONCEPTS ÉNERGÉTIQUES

VILLAS



ECOLE DE DANSE



LA PLANCHE

Direction: Mady Perriard
 Court-Chemin 23, tél. 026 322 7830
 Cours enfants et adultes
 Moderne - Barre-à-terre
 Jazz - Hip-hop - Classique
 Caractère - Tai Chi
 Studio: Petites-Rames 22 A
 Entrée: ruelle des Liguoriens

Sortie du CPNF



Lors du week-end prolongé de la Pentecôte 45 membres du CPNF (Club de Pétanque de la Neuveville) ont pris la route de la Côte d'Azur pour se rendre à Vallauris (près de Cannes). Après la visite de la fabrique de boules OBUT, nous avons eu droit à une courte visite de Vallauris (vieille ville, marché, atelier de poterie). La partie festive venait juste après : rencontre avec un club de pétanque local. Après un repas convivial c'est un mini tournoi qui attendait les membres des deux clubs dans des équipes mélangées

Les commentaires allaient bon train
 lors des parties...

Jean-Bernard Schmid
Horticulteur

Jardins Entretien
 Plantation
 Tailles



Natel 079 401 5701

coiffure
Atmosphair
 Chassot Céline

Neuveville 2 - Tél 026 322 10 83
 Avec ou sans rendez-vous
 Dames - Messieurs
 Ouvert du mardi au samedi

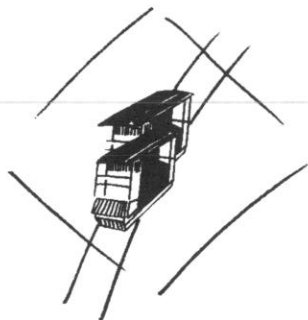


En haut: des regards attentifs

En bas: les membres fribourgeois des équipes gagnantes

pour l'occasion, histoire de donner une chance aux petits suisses...

Le dimanche fût consacré à la visite de la ville de Grasse ainsi qu'à celle, fort instructive, d'une fabrique de parfum. Maintenant, il ne nous reste plus qu'à nous entraîner en vue de la visite prévue du club de Valauris en 2007 à Fribourg.



Café du Funiculaire

Rue de la Sarine 6, 1700 Fribourg

Tél. 026 322 4895

Famille Volery - Baechler





Ci-dessus et ci-contre: les joutes inter-pompiers de la Sarine qui se sont déroulées en juin aux Grandes-Rames - Photos R. Julmy

VOLLICHARD



HORLOGERIE BIJOUTERIE

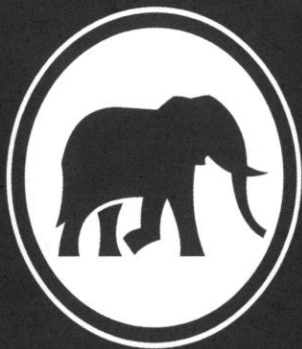
FRIBOURG

Rue du Pont-Muré 22 (Tilleul/Linde) 1702 FRIBOURG Tél. 026 322 16 96



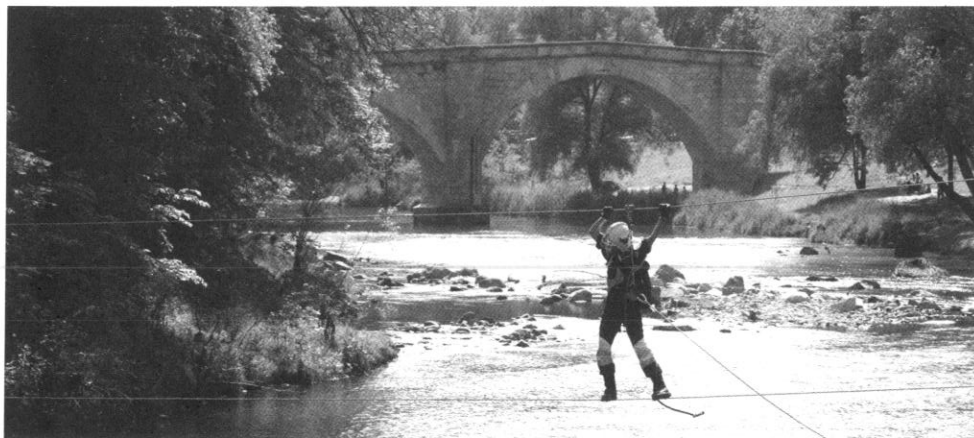
RADO CHRONOSWISS MOVADO TISSOT





**COLLAUD
& CRIBLET**
PUB PROD & PRINT

Rte de Rosé 48 • 1754 Avry/Rosé • 026 470 14 00 • collaud-criblet.ch • info@collaud-criblet.ch



C'est pas plus simple de passer par le pont St-Jean ?

Souvenirs...souvenirs ...



Enseigne de l'Hôtel du Paon par M. Angelo Sormani (1902)
Photo Albert Ramstein - © Bibliothèque cantonale et universitaire, Fribourg

BOCCIA - CLUB



FRIBOURG - BEAUREGARD

*Buvette du BC Fribourg-Beauregard
chez Theo & Anita
Promenade du Guintzet
Tél: 026 424 24 98*

Tartare maison - Grillades

BOCCIA - CLUB

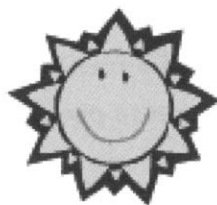


FRIBOURG - BEAUREGARD

Une spécialité les premiers et derniers vendredis du mois



Du soleil pour les Aînés !



Spécial ETE

Gym en plein air dès le 13 juillet 2006 et **Walking** dès le 10 juillet 2006, à Villars-sur-Glâne

Vacances à Montana, du 16 au 23 septembre 2006

Chaque jour, marche ou randonnée (2 à 4 heures), gymnastique ou Walking, piscine 33°, sauna et bain de vapeur

Mais encore dans notre nouveau programme juillet – décembre...

Sorties mycologiques, conduite, lessive spécial messieurs, apprendre à conter, natel, informatique, balades, tournoi de Jass, bédéMania, échecs, cuisine, séances d'information sur les droits du patient, héritage et succession, bains thermaux, etc.

Walking à Villars-sur-Glâne et au Schönberg, Nordic Walking à Corminboeuf, relaxation dans l'eau à Tinterin, Fitness Senior et Fit Gym Senior à Villars-sur-Glâne.

Nous recherchons des personnes bénévoles intéressées à accompagner les Aînés pour des balades conviviales dans différentes régions du canton. Appelez-nous si vous êtes intéressé(e).

Pro Senectute Fribourg vous souhaite un bel été !

Programme - Renseignements – Inscriptions :

Pro Senectute Fribourg, 026 347 12 40

Un caillou est immortel

Bersier SA
Gravière de Ménières
CH-1533 Ménières FR

Intérêts du Quartier de la Neuveville

Merci de nous soutenir
par votre cotisation

Adresse postale:

IQN
Case postale 20
1704 Fribourg
E-mail: neuveville@fr-quartiers.ch

Individuelle : 20.-
Soutien : 30.-
CCP 17-7658-9



Le prochain numéro du Babillard paraîtra en novembre 2006.

Si vous désirez y insérer un texte, une image ou une publicité, prenez contact avec le responsable du Babillard (voir ci-dessous).

Dernier délai pour la remise des documents: 30.09.2006

Composition du comité

Président,	Roland Julmy	
Babillard, sorties jeunes/aînés	Planche-Supérieure 36	079 502 7211
Vice-présidente,	Valérie Michel	
commission circulation	Planche-Supérieure 38	026 321 1420
Caissier	Jean-Michel Jonin	
	Neuveville 23	026 322 2204
Secrétaire	Corinne Flury	
	Planche-Supérieure 24	026 351 7225
Lotos	Rudi Cotting	
	Neuveville 62	026 322 7639
Technique	Christophe Hayoz	
	Grand-Fontaine 50	079 257 3002
St-Nicolas,	Jean-Bernard Schmid	
vente de fleurs	Planche-Inférieure 35	079 401 5701
Matériel	Max Baechler	
	Planche-Supérieure 24	079 436 7309
Membre	Aeby Jean-Marie	
	Grand-Fontaine 37	079 413 4884
Membre	Eva Büchel Chanez	
	Route-Neuve 24	076 583 3647
Membre	Cédric Chanez	
	Route-Neuve 24	079 611 3110
Membre	Pierre Simon	
	Grand-Fontaine 31	076 432 9147

André Angéloz S.A.

**GARAGE • CARROSSERIE • PEINTURE
ACHAT • VENTE • REPRISE • DÉPANNAGE**

ABS LOCATION DE VÉHICULES & CAMPING - CARS



Route des Muëses
1753 Matran

www.angeloz.ch

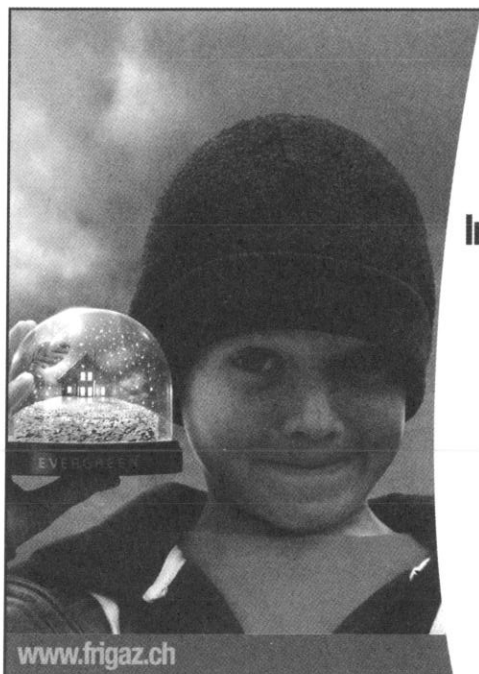
www.abs-location.ch

Atelier 026 401 50 50

Fax 026 401 60 60

Natel 079 214 50 50

MONCAYO



bien-être
Imaginons le bien-être !

Naturellement.

www.frigaz.ch

Renseignements:
Frigaz SA
Tél. 026 350 11 60

 **frigaz**
gaz naturel 



Prix estivaux !

LA BOUTIQUE
CALIDA

Rue de la Banque 4 - 1700 Fribourg
Tél. 026 323 3085 Fax 026 323 1112